Šis tekstas yra skirtas tik informacijai ir teisinės galios neturi. Europos Sąjungos institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį. Autentiškos atitinkamų teisės aktų, įskaitant jų preambules, versijos skelbiamos Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje ir pateikiamos svetainėje „EUR-Lex“. Oficialūs tekstai tiesiogiai prieinami naudojantis šiame dokumente pateikiamomis nuorodomis

►B

TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2017/1869

2017 m. spalio 16 d.

dėl Europos Sąjungos patariamosios misijos saugumo sektoriaus reformai Irake remti (EUAM Iraq)

(OL L 266, 2017 10 17, p. 12)

iš dalies keičiamas:

		Oficialusis leidinys		
		Nr.	puslapis	data
►M1	2018 m. balandžio 26 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2018/654	L 108	28	2018 4 27
►M2	2018 m. spalio 15 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2018/1545	L 259	31	2018 10 16

▼B

TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2017/1869

2017 m. spalio 16 d.

dėl Europos Sąjungos patariamosios misijos saugumo sektoriaus reformai Irake remti (EUAM Iraq)

1 straipsnis

Misija

Sąjunga įsteigia ir pradeda Europos Sąjungos patariamąją misiją saugumo sektoriaus reformai Irake remti (EUAM Iraq).

▼M2

2 straipsnis

Tikslai

EUAM Iraq strateginiai tikslai yra:

1) strateginiu lygmeniu konsultuoti Irako valdžios institucijas ir teikti joms ekspertines žinias siekiant nustatyti ir apibrėžti reikmes, užtikrinančias Irako nacionalinėje saugumo programoje numatytų saugumo sektoriaus reformos civilinių aspektų ir susijusių planų nuoseklų įgyvendinimą;

2) analizuoti, vertinti ir nustatyti galimybes nacionaliniu, regionų ir provincijų lygmenimis dėl tolesnio Sąjungos dalyvavimo remiant civilinio saugumo sektoriaus reformos reikmes, orientuojant Sąjungos ir valstybių narių vykdomą planavimo ir įgyvendinimo veiklą bei sudarant jai palankesnes sąlygas;

3) padėti Sąjungos delegacijai koordinuoti Sąjungos ir valstybių narių paramą saugumo sektoriaus reformos srityje, užtikrinant Sąjungos veiksmų darną.

3 straipsnis

Užduotys

1. Siekiant įgyvendinti 2 straipsnio 1 punkte išdėstytus tikslus, EUAM Iraq:

a) gilina strategines konsultacijas dėl nacionalinių kovos su terorizmu (įskaitant kovą su smurtiniu ekstremizmu) ir organizuotu nusikalstamumu bei jų prevencijos strategijų plėtojimo, įskaitant tokių strategijų rengimo ir jų įgyvendinimo politikos bei veiksmų planų nustatymą, užtikrinant įtraukų požiūrį;

b) padeda Vidaus reikalų ministerijos Planavimo direktoratui planuoti šios žinybos institucines reformas ir stebėti jų vykdymą – tai dalis Nacionalinės saugumo strategijos įgyvendinimo;

c) remia darnų nacionalinių strategijų įgyvendinimą ir prisideda prie saugumo sektoriaus reformos struktūros valdymo ir veikimo saugumo sektoriaus reformos programos sistemų ir visa apimančios sistemos kontekste;

▼M2

d) apibrėžia išsamią kovos su organizuotu nusikalstamumu strategiją, itin daug dėmesio skiriant sienų valdymui, finansiniams nusikaltimams, ypač korupcijai, pinigų plovimui ir neteisėtai prekybai kultūros paveldo objektais, ir remia jos įgyvendinimą strateginiu lygmeniu;

e) teikia konsultacijas siekiant sudaryti palankesnes sąlygas įtraukti žmogaus teisių ir lyčių lygybės principus į visas nacionalines strategijas ir visų krypčių politiką, dėmesį sutelkiant į Vidaus reikalų ministerijos įgyvendinimo planus ir pasitelkiant Vidaus reikalų ministerijos Generalinę inspekciją, Žmogiškųjų išteklių generalinį direktoratą bei Mokymo direktoratą;

f) remia siekį patvirtinti priežiūros principus Vidaus reikalų ministerijoje, taip pat kovos su finansine ir administracine korupcija principus;

g) prisideda prie institucinės reformos proceso Vidaus reikalų ministerijoje, skatindama aktyvesnį institucinį koordinavimą, teikdama koncepcines priemones siekiant gerinti jų planavimo, įgyvendinimo ir vertinimo gebėjimus strateginiu lygmeniu ir teikdama konsultacijas dėl šios reformos žmogiškųjų išteklių aspekto valdymo;

h) teikia konsultacijas dėl veiksmų, orientuotų į kitus lygmenis nei Bagdadas, remdama valdžios institucijų veiklą, vykdomą vertinant provincijų ir regionų lygmens institucijų poreikius bei nustatant pastarųjų institucijų įsitraukimo į reformų procesą galimybes ir su tuo susijusius uždavinius;

i) sukuria ir palaiko veiksmingą sąsają su civilinio saugumo sektoriaus reformos srityje veikiančiais pagrindiniais tarptautiniais subjektais, ypač Jungtinėmis Tautomis, NATO, Tarptautine koalicija ir Jungtinėmis Amerikos Valstijomis.

2. Siekiant įgyvendinti 2 straipsnio 2 punkte išdėstytus tikslus, EUAM Iraq:

a) veda ir atnaujina vykdomos ir planuojamos veiklos, skirtos saugumo sektoriaus reformai remti, registrą, taip pat fiksuoja įgytą patirtį ir spragas visos šalies mastu;

b) nustato vidutinės trukmės ir ilgojo laikotarpio poreikius ir galimybes kalbant apie galimą būsimą Sąjungos dalyvavimą remiant saugumo sektoriaus reformą, be kita ko, regionų ir provincijų lygmenimis, siekiant orientuoti ir remti tolesnę Sąjungos vykdomą tokio galimo būsimo dalyvavimo, įskaitant dalyvavimą kartu su NATO, planavimo veiklą, visapusiškai laikantis įtraukties, abipusiškumo ir ES sprendimų priėmimo autonomiškumo principų. Planavimo veikla bus koordinuojama su NATO Irake, kad būtų stiprinama darna su atitinkama veikla užtikrinant tarpusavio papildomumą, siekiant sukurti sinergijas ir užsitikrinti paramą tokiose srityse, kaip logistika, kartu užtikrinant visišką skaidrumą ir valstybių narių atsakomybę;

c) koordinuodama veiksmus su tarptautiniais paramos teikėjais nustato greito poveikio projektus, kurie galėtų būti įgyvendinti pasitelkiant Sąjungos priemones arba valstybėms narėms dalyvaujant dvišaliu pagrindu, kaip antai sienų valdymas Bagdado oro uoste.

▼M2

3. Siekiant įgyvendinti 2 straipsnio 3 punkte išdėstytus tikslus, EUAM Iraq:

a) remia nacionalinių ir tarptautinių suinteresuotųjų subjektų bendradarbiavimą ir jų veiklos koordinavimą, dėmesį sutelkdama į saugumo sektoriaus reformos strategijoje numatytus tris lygmenis;

b) toliau užtikrina vadovaujamą koordinavimo vaidmenį nacionalinėje saugumo teisės aktų sistemoje bei gynybos ir vidaus saugumo strategijos sistemoje;

c) toliau užtikrina bendradarbiavimą su Paramos komitetu saugumo sektoriaus reformos klausimais pagal privilegijuotos partnerės statusą;

d) tęsia glaudų bendradarbiavimą su Sąjungos delegacija civilinio saugumo sektoriaus reformos klausimais, įskaitant kovos su terorizmu ir žvalgybos klausimus, ir su Bagdade veiklą vykdančiomis valstybėmis narėmis, rengiant reguliarius susitikimus tiek misijos vadovo, tiek ekspertų lygmenimis;

e) glaudžiai koordinuodama veiksmus su Sąjungos delegacija remia ES strateginės programos, skirtos Irako saugumo sektoriaus reformai remti, principų diegimą.

4. Įgyvendindama 2 straipsnio 3 punkte išdėstytus tikslus EUAM Iraq remia veiklos koordinavimą su Jungtinėmis Tautomis, visų pirma JT vystymosi programa, ir kitais vietoje veikiančiais tarptautiniais subjektais, įskaitant NATO, Tarptautinę koaliciją ir Jungtines Amerikos Valstijas, kad būtų skatinamos sinergijos ir veiksmų darna, deramai atsižvelgiant į Sąjungos institucinę struktūrą.

▼B

4 straipsnis

Pavaldumo tvarka ir struktūra

1. EUAM Iraq, kaip krizių valdymo operacijos, pavaldumo tvarka yra vieninga.

2. EUAM Iraq būstinė yra Bagdade.

3. EUAM Iraq struktūra nustatoma vadovaujantis jos planavimo dokumentais.

5 straipsnis

Civilinės operacijos vadas

1. EUAM Iraq civilinės operacijos vadas yra Civilinių operacijų planavimo ir vykdymo centro (CPCC) direktorius. Civilinės operacijos vadui suteikiama galimybė naudotis CPCC planuojant ir vykdant EUAM Iraq.

2. Civilinės operacijos vadas strateginiu lygmeniu vadovauja EUAM Iraq ir vykdo jos kontrolę, o jo politinę kontrolę vykdo ir jam strategiškai vadovauja Politinis ir saugumo komitetas (PSK), bendrai vadovaujant vyriausiajam įgaliotiniui užsienio reikalams ir saugumo politikai (vyriausiasis įgaliotinis).

▼B

3. Civilinės operacijos vadas užtikrina tinkamą ir veiksmingą Tarybos ir PSK sprendimų įgyvendinimą vykdant operacijas, be kita ko, prireikus strateginiu lygmeniu teikdamas nurodymus misijos vadovui, taip pat jį konsultuodamas ir teikdamas jam techninę paramą. Civilinės operacijos vadas atsiskaito Tarybai per vyriausiąjį įgaliotinį.

4. Visi komandiruoti darbuotojai lieka visiškai pavaldūs siunčiančiosios valstybės nacionalinėms valdžios institucijoms pagal nacionalines taisykles, atitinkamai Sąjungos institucijai arba Europos išorės veiksmų tarnybai (EIVT). Tos valdžios institucijos perduoda savo personalo operacinį valdymą (OPCON) civilinės operacijos vadui.

5. Civilinės operacijos vadui tenka bendra atsakomybė užtikrinti, kad Sąjungos rūpestingumo pareiga būtų tinkamai atlikta.

6. Civilinės operacijos vadas ir Sąjungos delegacijos Irake vadovas prireikus tarpusavyje konsultuojasi.

6 straipsnis

Misijos vadovas

1. Misijos vadovu paskiriamas Markus RITTER.

2. Misijos vadovas yra atsakingas už EUAM Iraq, jai vadovauja ir vykdo jos kontrolę operacijos rajone. Misijos vadovas yra tiesiogiai pavaldus civilinės operacijos vadui ir veikia laikydamasis jo nurodymų.

3. Misijos vadovas atstovauja EUAM Iraq jos atsakomybės srityje.

4. Misijos vadovas prisiima administracinę ir logistinę atsakomybę už EUAM Iraq, be kita ko, EUAM Iraq suteikto turto, išteklių ir informacijos atžvilgiu. Misijos vadovas gali EUAM Iraq personalo nariams suteikti įgaliojimus vykdyti personalo ir finansų reikalų valdymo užduotis, jam prisiimant bendrą atsakomybę.

5. Misijos vadovas yra atsakingas už EUAM Iraq personalo drausmės kontrolę. Komandiruotam personalui drausmines priemones taiko siunčiančiosios valstybės nacionalinės valdžios institucijos pagal nacionalines taisykles, atitinkama Sąjungos institucija arba EIVT.

6. Misijos vadovas užtikrina tinkamą EUAM Iraq matomumą.

7. Misijos vadovas prireikus koordinuoja savo veiklą su kitais Sąjungos subjektais veiksmų vietoje. Nedarant poveikio pavaldumo tvarkai, misijos vadovui vietos politines gaires teikia Sąjungos delegacijos Irake vadovas.

▼B

7 straipsnis

Personalas

1. EUAM Iraq personalą sudaro visų pirma valstybių narių, Sąjungos institucijų arba EIVT komandiruoti darbuotojai. Kiekviena valstybė narė, kiekviena Sąjungos institucija ir EIVT padengia išlaidas, susijusias su visais jų komandiruotais darbuotojais, įskaitant kelionės į veiklos vykdymo vietą ir grįžimo iš jos išlaidas, atlyginimus, sveikatos draudimą ir išmokas, išskyrus skiriamus dienpinigius.

2. Valstybė narė, Sąjungos institucija arba EIVT atitinkamai yra atsakingos už atsakymą į visas su komandiravimu susijusias pretenzijas, pateiktas komandiruoto personalo nario arba su juo susijusias, ir už bet kokio ieškinio iškėlimą tam asmeniui.

3. EUAM Iraq gali pagal sutartį įdarbinti tarptautinius ir vietos darbuotojus, jeigu reikiamų funkcijų negali vykdyti valstybių narių komandiruoti darbuotojai. Išimtiniais ir tinkamai pagrįstais atvejais, jeigu nėra tinkamos kvalifikacijos kandidatų iš valstybių narių, prireikus pagal sutartį gali būti įdarbinami dalyvaujančių trečiųjų valstybių piliečiai.

4. Tarptautinių ir vietos darbuotojų įdarbinimo sąlygos ir teisės bei pareigos nustatomos EUAM Iraq ir atitinkamų personalo narių sutartyse.

8 straipsnis

EUAM Iraq ir jos personalo statusas

EUAM Iraq ir jos personalo statusas, atitinkamais atvejais įskaitant privilegijas, imunitetus ir papildomas garantijas, būtinus EUAM Iraq užduočių įvykdymui ir sklandžiam jos veikimui, nustatomas susitarimu, sudaromu pagal ES sutarties 37 straipsnį, laikantis Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 218 straipsnyje nustatytos tvarkos.

9 straipsnis

Politinė kontrolė ir strateginis vadovavimas

1. PSK Tarybos ir vyriausiojo įgaliotinio atsakomybe vykdo EUAM Iraq politinę kontrolę ir strateginį vadovavimą jai. Taryba įgalioja PSK priimti atitinkamus sprendimus šiuo tikslu pagal ES sutarties 38 straipsnio trečią dalį. Šis įgaliojimas apima įgaliojimą vyriausiojo įgaliotinio siūlymu paskirti misijos vadovą ir įgaliojimą keisti operacijos planą (OPLAN). Įgaliojimai priimti sprendimus dėl EUAM Iraq tikslų ir jos nutraukimo paliekami Tarybai.

2. PSK reguliariai atsiskaito Tarybai.

3. PSK reguliariai, taip pat iškilus poreikiui, teikiamos civilinės operacijos vado ir misijos vadovo ataskaitos jų atsakomybės sričių klausimais.

▼B

10 straipsnis

Trečiųjų valstybių dalyvavimas

1. Nedarant poveikio Sąjungos sprendimų priėmimo autonomiškumui ir jos bendrai institucinei struktūrai, trečiosios valstybės gali būti kviečiamos prisidėti prie EUAM Iraq su sąlyga, kad jos padengia su savo komandiruotais darbuotojais susijusias išlaidas, įskaitant atlyginimus, draudimą nuo visų rūšių rizikos, dienpinigius ir kelionės į Iraką bei grįžimo iš jo išlaidas, taip pat prireikus prisideda prie EUAM Iraq einamųjų išlaidų padengimo.

2. Prie EUAM Iraq prisidedančios trečiosios valstybės turi tas pačias teises ir pareigas administruojant kasdienę EUAM Iraq veiklą kaip ir valstybės narės.

3. Taryba įgalioja PSK priimti atitinkamus sprendimus dėl siūlomų įnašų priėmimo ir dėl Prisidedančiųjų valstybių komiteto įsteigimo.

4. Išsami trečiųjų valstybių dalyvavimo tvarka nustatoma susitarimais, kurie sudaromi pagal ES sutarties 37 straipsnį. Jei Sąjunga ir trečioji valstybė sudaro arba yra sudariusios susitarimą, kuriuo nustatomos tos trečiosios valstybės dalyvavimo Sąjungos krizių valdymo operacijose bendrosios sąlygos, to susitarimo nuostatos taikomos vykdant EUAM Iraq.

11 straipsnis

Saugumas

1. Civilinės operacijos vadas vadovauja misijos vadovo vykdomam saugumo priemonių planavimui ir užtikrina, kad EUAM Iraq tas priemones tinkamai ir veiksmingai įgyvendintų pagal 5 straipsnį.

2. Misijos vadovas yra atsakingas už EUAM Iraq saugumą ir už tai, kad būtų užtikrinta, kad būtų laikomasi EUAM Iraq taikytinų būtiniausių saugumo reikalavimų pagal Sąjungos politiką dėl personalo, dislokuoto už Sąjungos ribų vykdyti veiksmų pagal ES sutarties V antraštinę dalį ir ją papildančius dokumentus, saugumo.

3. Misijos vadovui padeda misijos saugumo pareigūnas; jis yra atskaitingas misijos vadovui ir taip pat palaiko glaudžius darbinius santykius su EIVT.

4. Pagal OPLAN EUAM Iraq darbuotojai, prieš pradėdami eiti pareigas, dalyvauja privalomuose mokymo saugumo klausimais kursuose. Jie taip pat reguliariai dalyvauja kvalifikacijos kėlimo mokymuose misijos vietoje, kuriuos organizuoja misijos saugumo pareigūnas.

5. Misijos vadovas užtikrina ES įslaptintos informacijos apsaugą pagal Tarybos sprendimą 2013/488/ES ([1]).

([1]) 2013 m. rugsėjo 23 d. Tarybos sprendimas 2013/488/ES dėl ES įslaptintos informacijos apsaugai užtikrinti skirtų saugumo taisyklių (OL L 274, 2013 10 15, p. 1).

▼B

12 straipsnis

Nuolatinės stebėsenos centras

Siekiant vykdyti EUAM Iraq, veiklą pradeda Nuolatinės stebėsenos centras.

13 straipsnis

Teisinės nuostatos

EUAM Iraq turi teisę pirkti paslaugas ir prekes, sudaryti sutartis ir administracinius susitarimus, įdarbinti darbuotojus, turėti banko sąskaitas, įsigyti ir perleisti turtą, vykdyti savo įsipareigojimus ir būti teismo proceso šalimi, kai to reikia šiam sprendimui įgyvendinti.

14 straipsnis

Finansinės nuostatos

▼M2

1. Orientacinė finansavimo suma, skirta su EUAM Iraq susijusioms išlaidoms laikotarpiu nuo 2017 m. spalio 16 d. iki 2018 m. spalio 17 d. padengti, yra 17 300 000 EUR.

Orientacinė finansavimo suma, skirta su EUAM Iraq susijusioms išlaidoms laikotarpiu nuo 2018 m. spalio 18 d. iki 2020 m. balandžio 17 d. padengti, yra 64 800 000 EUR.

Sprendimą dėl bet kokio vėlesnio laikotarpio orientacinės finansavimo sumos priima Taryba.

▼B

2. Visos išlaidos tvarkomos pagal Sąjungos bendrajam biudžetui taikomas procedūras ir taisykles. EUAM Iraq viešojo pirkimo sutarčių skyrimo procedūrose fiziniai ir juridiniai asmenys dalyvauja be apribojimų. Be to, EUAM Iraq perkamoms prekėms netaikoma jokia kilmės taisyklė. Komisijai pritarus, EUAM Iraq gali sudaryti techninius susitarimus su valstybėmis narėmis, priimančiąja valstybe, dalyvaujančiomis trečiosiomis valstybėmis ir kitais tarptautiniais subjektais dėl įrangos, paslaugų ir patalpų teikimo EUAM Iraq.

3. EUAM Iraq yra atsakinga už savo biudžeto įvykdymą. Šiuo tikslu EUAM Iraq pasirašo susitarimą su Komisija.

4. EUAM Iraq yra visiškai atskaitinga Komisijai už pagal susitarimą vykdomą veiklą ir veikia jos prižiūrima.

5. Finansiniai susitarimai turi atitikti 4, 5 ir 6 straipsniuose numatytą misijos pavaldumo tvarką ir EUAM Iraq veiklos reikalavimus.

6. Su EUAM Iraq susijusios išlaidos padengiamos nuo šio sprendimo priėmimo dienos.

15 straipsnis

Sąjungos reagavimo veiksmų nuoseklumas ir derinimas

1. Vyriausiasis įgaliotinis užtikrina šio sprendimo įgyvendinimo atitiktį Sąjungos išorės veiksmų visumai, be kita ko, Sąjungos programoms vystymosi srityje.

▼B

2. Nedarant poveikio pavaldumo tvarkai, misijos vadovas savo veiksmus glaudžiai derina su Sąjungos delegacija Irake, kad būtų užtikrintas Sąjungos veiksmų Irake nuoseklumas.

3. Misijos vadovas glaudžiai derina veiksmus su Irake veikiančių valstybių narių misijų vadovais.

16 straipsnis

Informacijos teikimas

1. Vadovaujantis Sprendimu 2013/488/ES, vyriausiasis įgaliotinis įgaliojamas atitinkamais atvejais ir pagal EUAM Iraq poreikius teikti su šiuo sprendimu susijusioms trečiosioms valstybėms EUAM Iraq tikslais parengtą ES įslaptintą informaciją, pažymėtą ne aukštesnio kaip „CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL“ lygio slaptumo žyma.

2. Vadovaujantis Sprendimu 2013/488/ES, vyriausiasis įgaliotinis taip pat įgaliojamas, atsiradus konkretiems ir neatidėliotiniems operatyviniams poreikiams, teikti priimančiajai valstybei bet kokią EUAM Iraq tikslais parengtą ES įslaptintą informaciją, pažymėtą ne aukštesnio kaip „RESTREINT UE/ES RESTRICTED“ lygio slaptumo žyma. Šiuo tikslu sudaromi vyriausiojo įgaliotinio ir priimančiosios valstybės kompetentingų valdžios institucijų susitarimai.

3. Vyriausiasis įgaliotinis įgaliojamas trečiosioms valstybėms, susijusioms su šiuo sprendimu, teikti bet kokius su EUAM Iraq klausimų svarstymu Taryboje susijusius ES neįslaptintus dokumentus, kuriems pagal Tarybos darbo tvarkos taisyklių ([1]) 6 straipsnio 1 dalį taikomas profesinės paslapties reikalavimas.

4. Vyriausiasis įgaliotinis 1, 2 ir 3 dalyse nurodytus įgaliojimus ir kompetenciją sudaryti susitarimus gali suteikti asmenims, kurie yra jam pavaldūs, civilinių operacijų vadui ir misijos vadovui, laikantis Sprendimo 2013/488/ES VI priedo VII skirsnio.

17 straipsnis

Įsigaliojimas ir galiojimo trukmė

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

▼M2

Jis taikomas iki 2020 m. balandžio 17 d.

([1]) 2009 m. gruodžio 1 d. Tarybos sprendimas 2009/937/ES, patvirtinantis Tarybos darbo tvarkos taisykles (OL L 325, 2009 12 11, p. 35).